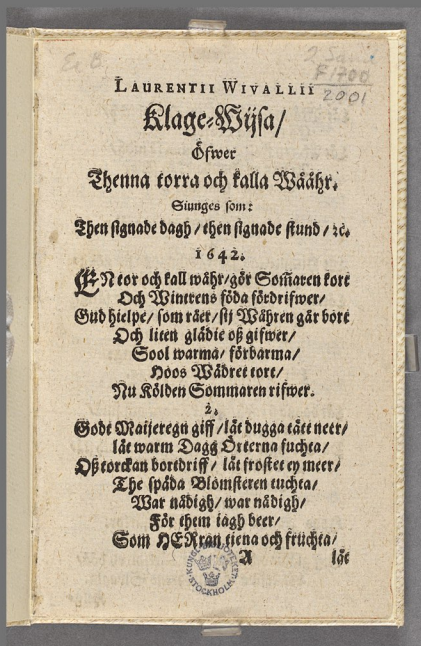


Wivallius, Lars

Laurentii Wivallii Klage-wijsa, öfwer thenna torra och ...



Tryck // F1700 / 2001

Tillkomstår 1642

Digitaliserad år 2016



National Library of Sweden

F. 1700/2001
Ex. B

WIVALLIUS

Klage-wijsa öfwer thenna
torra och kalla Wåähr

STOCKHOLM

1642

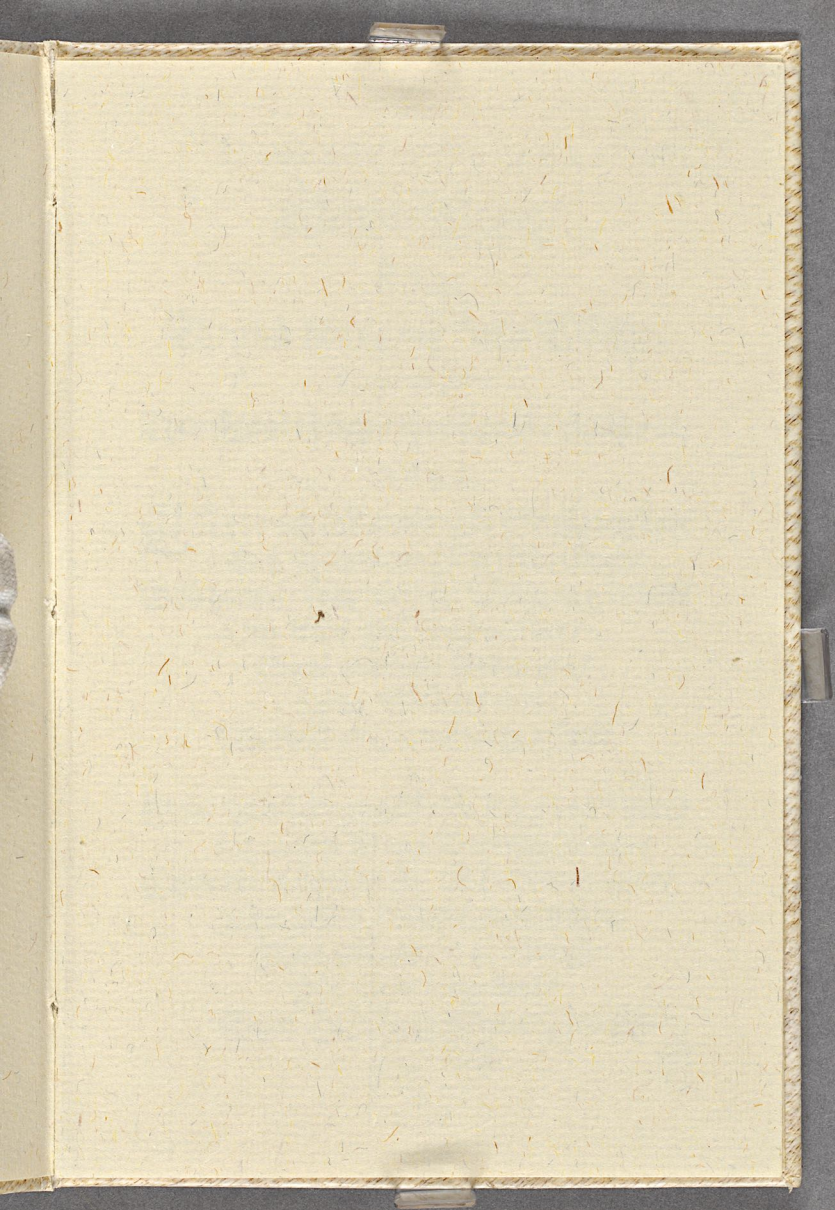
Kungl. Biblioteket
STOCKHOLM

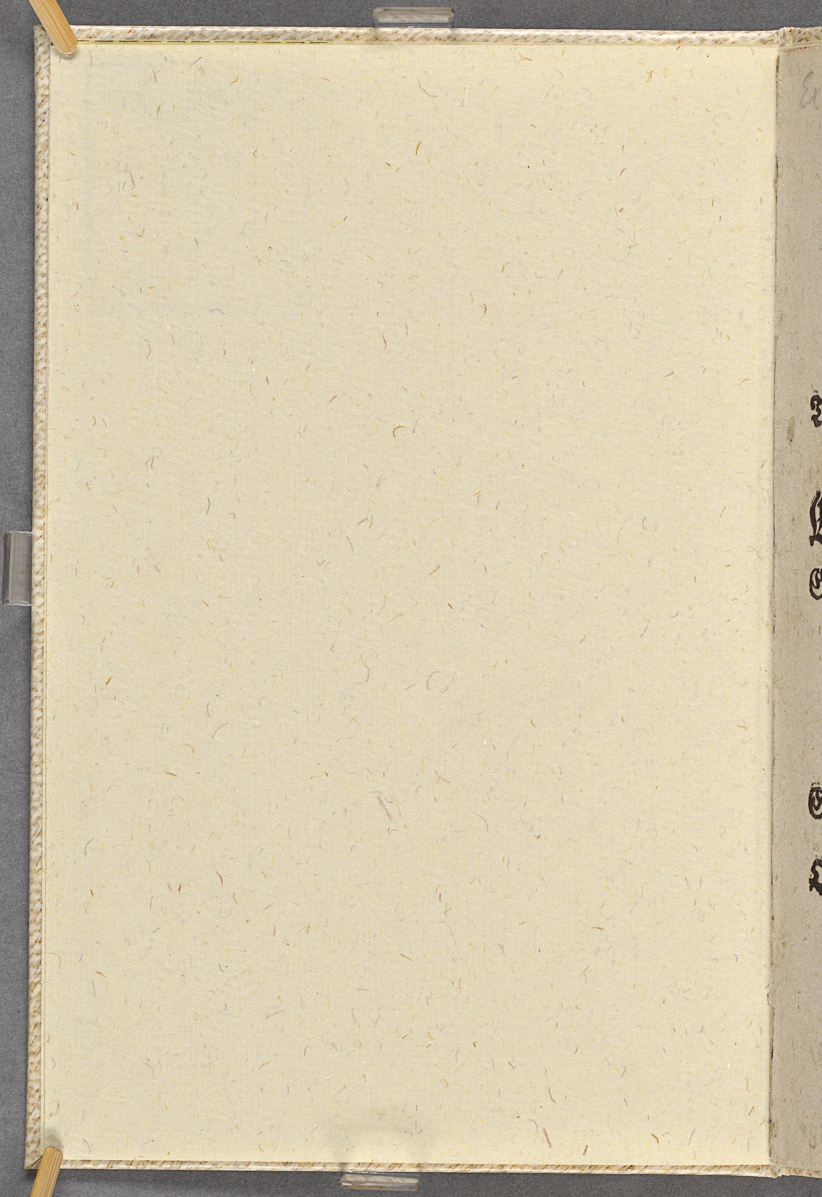
F 1700

2001

2. Saml.

Ex. B





8

३

५

७

७

२

LAURENTII WIVALLII

F1700
2001

Klage-Wissa/

Öfwer

Thenna torra och kalla Wäähr.

Siunges som:

Then signade dagh / then signade stund / 200

1642.

Letor och kall währ / gör Somnaren kore
Och Wintrens föda fördrifwer /
Gud hielpe / som rået / si Währen går bore
Och liten glädie of gifwer /
Sool warmä / förbarma /
Noos Wädret tore /
Nu Kölden Somnaren rifwer.

2.

Godt Majeregn giff / låt dugga tåte neer /
låt warm Dagg Örterna suchta /
Öftordan bordriff / låt frostet ey meer /
The spåda Blömstern suchta /
War nådigh / war nådigh /
För them iagh beer /
Som NEKran siena och frückta /

lõe



3.

Lät Wäberet kole / och eorekan oblidh /
Ey twinga Kosorna röda /
Lät Åkeren stole / ey läggias så nidh /
At han ey Bondan kan söda /
Bewara / från sakra /
I allan tiidh /
Then spåda Jordennes gröda.

4.

Lät Himmelens Port / och widga sin gång /
Hielp Molnen högre opstiga /
Lät höra och fore / stön Näckergals sång /
Som Kölden twingar at tiga /
Lät stunga / the vnga /
Medh Stämmor många /
Lät Barnen danka och niga.

5.

Lät danka å radh / Gold skora och små /
Lät feerla Sommarens Fårlor.
På Blomster och Bladh / lät tilra och stå /
The wäåta Himmelska Pårlor /
Lät qwittra / lät eitra /
Steglifor små.
Hoos granna Swånsta Sådårlor.

6.

Siff glädie och eröst / lät Lärkian'ey döo /
Lät leswa Sommarens Swaala.

Huga

Hugswala hwate Bröf på Sveriges Dö/
Som nu mon sorgeligt taala.
Giff Sommar, giff Blommer/
Giff gott grönt Höd,
Lät Gööken roopa och gaala.

7.

(blidh/

Meot Bryningen bleek/ moot dagningen
När Natte och Daggh siggh ächskilia/
Lät höras mong leek/ om Sommarens tid.
Dinr dansa/ spela och gilla/
I Strömer/ ey glömmet/
Mong Lax/ mong Ijd/
Mong Fisk lå hafwa sin wilia.

8.

Gör Dagen of lång/ gör Natten of flaat/
Lät Duggrågn warma neer falla/
Dch locka til Sång/ then Fongel som haat
Lyst warie Winceren kalla/
Läcklinga/ lät springa/
Mongt Hion/ mongt paak/
Lät frögdas Menniskior alla.

9.

(neer/

Gaal fruchtebar of vp/ gaal fruchtebaar of
Dch helsa Byiar och Städer/
Mong Åkermans kropp/ eå gläder sig meer/
Som går i tunna Linnelädher/

A ij

I Da

I Dalar/ Trast taalar/
Och mong Munn leer/
Och mong Trummetare qwäder.

10.

Ja/liufliga Sool / tu fattigh mans wän/
Som tite fteen ingom wile spaara/
Lys oppå wåre Dool/medh Sommar igen
Lät Köld och Forka borefara/
Nu länchea/ nu tränchea/
Qwinnor och Wän/
At gå i Soolstinet klara.

11.

Gör Sorgen of bore/bliff Åkermans wän/
Lät grönska Skogar och Daalar/
Driff torkan of bore/ giff wätskan som än/
Wong Bondes hierta hugswalar/
Lät sunga/mång Lunga/
Om Frögd igen/
Som nu bedröfwelige taalar.

12.

Lät Skogen stå grön/lät Jorden stå fruchte/
See til at of intet trångier/
Lät slächta en skön / och härligh een luche/
Aff Skoghar / Åkrar/ och Ångier/
Lät franskas / lät dankas/
Medh Frögd och Luche/
lät bäddas brofoca Sänger.

13.

låt Gräset blij blöte / och Blomsteren skön /
 låt dansa lilla lekatten /
 låt fläcka och söte / wide vth vppå Sion /
 låt sköne wäär blåsa på Hatten /
 På Ringen / giff Sängen /
 I Gräset grön /
 Äth them som färdas om Natten.

14.

låt Embesmän få rätt bruka sin Hand /
 Och trygg på reesa sig gifwa /
 låt Köpmänner gå til Wætn och land /
 Tijt the hålft Handelen drifwa /
 Aff Kooser / och Koosor /
 Ibland all Stand /
 låt mongen frögdefull blifwa.

15.

låt dagen blij warm / mong Heerde lå skär
 I mång grön lustigan skugga /
 Och rester sin Arm / äth Getter och Fåår /
 På Bäär och Äplen låt tugga /
 Från Plogen / äth Skogen /
 Så wide han når /
 låt Oxen citta och glugga.

16.

Släpp Bostopen wall / löds Oxen vr Bäs /
 Driff Fåå och Fånadt äth Skogen /
 låt

Låt Sken för Skall/in vnder Gud; Låås/
Låt Bonden glädias midh Plogens/
Nöst mustigh/gör lustigh/
Låt Säden fåås/
Aff Åkren ymnigh och mogen.

17.

(Ång)

Låt grönskas hans fåår/låt blomstras hans
Hielp sälla Vingarna blöffa/
Når Bonden stelffrår/fåår Krigzman och
At hwilla Lemmarna trötta/ (Sång/
Seill Wreden / giff Freden/
Mong Pisga/mong Dräng/
Få glädias öfwer all mäta.

18.

På Blomster och Loff låt skemma the Bis/
Som dragha Honungen söta.
Men lufften blir döff/ aff buller och Kris/
Theer sig två Krigzhärar möta/
Seill Wreden/ giff Freden/
Gudh skatt öf bis/
Som bäst kan Sienden söta.

19.

Tu råder om Krigh/ tu råder om alt/
Tu råder om Himmelens Fäste/
Ty wil iagh och tigh/ alt hafwa befalt/
Hielp öf til Foot och Häfte.

Gör

Gör frödigt/ frimodigt/
Hwad nu är kallt/
Tu west allena wärbäste.

20.

Wit hafwe/o Gudh/eigh syndat emooer/
Förlåt of bristerna swåra/
Wit wele titt Budh/med bättring och bot/
Nu sölia dagarna wåra/
Låt falla/medh alla/
Sin wredes Hoot/
Och dämp alt hwad of fan dåra.

21.

Dämp Wållusten neer/ein Gåfwoer of låt
Alltidh råte nyctia och bruka/
Och åndelig iagh beer/hjelp thetas beswår
Som euchtigt sino Bord duka/
Och hielpa/ey siälpa/
Then Hand som bår/
Een tom och söndrigan Krwla.

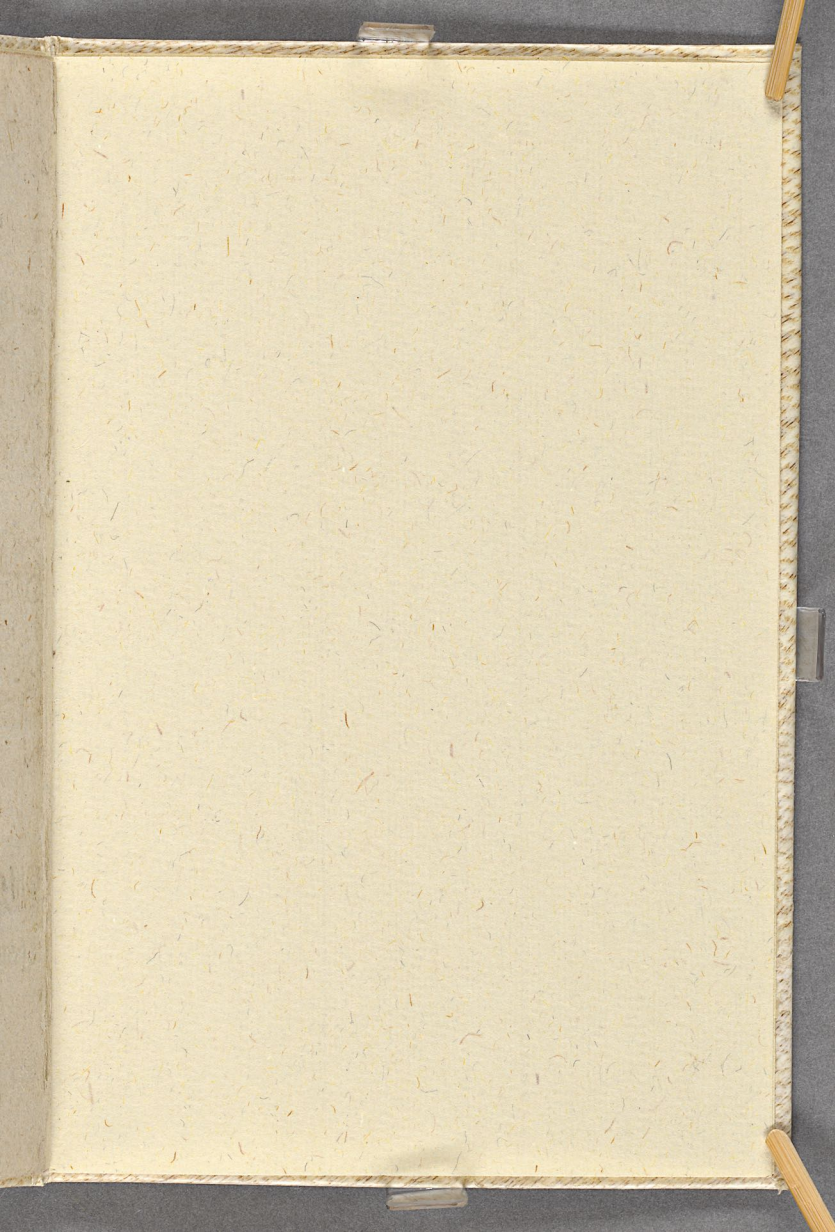
22.

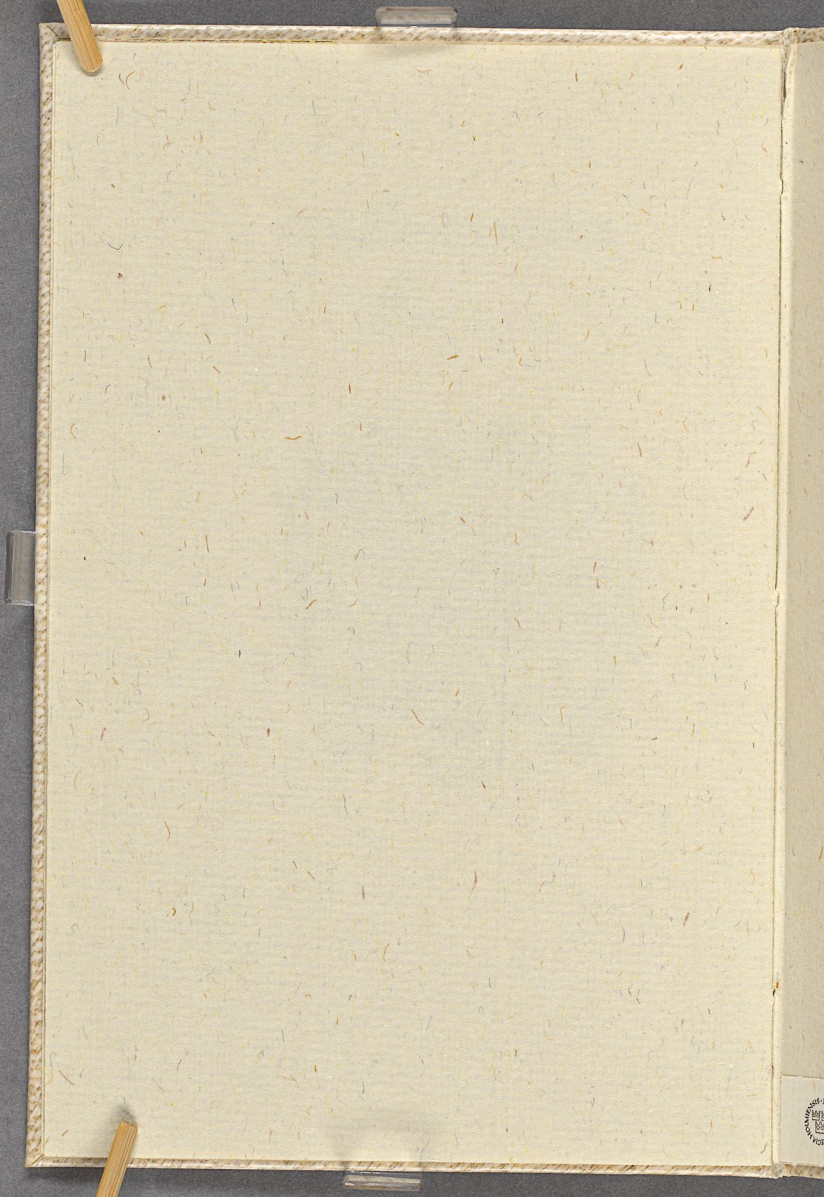
Giff them ett gott Åhr/them lysse ein Sool/
Som Åhrsens tijder weet deela/
Them Wånen och gå/i Åhr som i Stool/
At Ny och Nedan ey seela/
The andra/cil wandra/
Til komma Sool/
Som aldrigh hielpa sinke heela.

Zerzekt i Stockholm/

Åhr 1642.







UNIVERSITY OF
TORONTO
LIBRARY



1973

386:1



WIVALLIUS
Kluge-wisn öfwer themna
forta och kalla Wägh
STOCKHOLM
1642

1720/1601
No. 11



L'ESSENTIEL

DE LA

PHILOSOPHIE

M. L. L. L.

PAR

LE

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637
U.S.A.

1900/01
1900

1900/01

Magyarországi
Kereskedelmi és
Iparügyi Minisztérium

1900/01

1900

F. 1790/2001
Ex. B

WIVALLIUS
Klage-wijsa öfwer thenna
torra och kalla Wäähr

STOCKHOLM
1642